

**Information on Sales Arrangements for Parking Spaces at The Esplanade**

弘海停車位銷售安排資料

**Sales Arrangements for  
Parking Spaces No.1  
停車位銷售安排第 1 號**

<b>Name of the development:</b> 發展項目名稱：	The Esplanade 弦海
<b>Date of the Sale:</b> 出售日期：	From 14 December 2019 由 2019 年 12 月 14 日起
<b>Time of the Sale:</b> 出售時間：	<u>14 December 2019 (“the First Date of Sale”):</u> From 11:00 a.m. to 7:00 p.m. <u>2019年12月14日（「出售首日」）:</u> 由上午11時正至下午7時正  <u>From 15 December 2019 and thereafter:</u> From 11:00 a.m. to 7:00 p.m. <u>由2019年12月15日及其後：</u> 由上午11時正至下午7時正
<b>Place where the sale will take place:</b> 出售地點：	LG2/F, Chuang’s London Plaza, 219 Nathan Road, Kowloon (“the Sales Office”) 九龍彌敦道 219 號莊士倫敦廣場地庫 2 層（「售樓處」）
<b>Number of Specified Parking Space(s) that will be offered to be sold:</b> 將提供出售的指明停車位的數目：	10 Residential Car Parking Spaces 10 個住客停車位

**Description of the Specified Parking Space(s) that will be offered to be sold:**  
將提供出售的指明停車位的描述：

The following Residential Car Parking Spaces on Basement Floor  
以下在地庫的住客停車位:

P1, P11, P12, P15, P16, P17, P20, P21, P46, P47

**The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the Specified Parking Spaces may select the parking space that the person wishes to purchase:**

將會使用何種方法，決定有意購買該等指明停車位的每名人士可揀選其意欲購買的停車位的優先次序：

**Part I: Overview**

**第I部分：摘要**

Subject to the terms set out in this Sales Arrangements, the sale of the Specified Parking Spaces on the First Date of Sale will be divided into four (4) rounds and shall proceed in the following order, namely, Round 1, Round 2, Round 3 and Round 4.

受制於本銷售安排所列出的條款，指明停車位將會於出售首日分四(4)節出售，並以下列次序進行：第一節、第二節、第三節及第四節。

<b>Round</b> 節	<b>Eligible Specified Purchaser(s)</b> 適用的指定買家	<b>Specified Parking Spaces that will be offered to be sold in this Round</b> 將在該節提供出售的指明停車位	<b>Number of Specified Parking Spaces that shall be purchased</b> 可購買指明停車位數目
1 一	The Purchaser (“Specified Purchaser S”) who has signed the Agreement for Sale and Purchase for at least one residential property of the Development and	All Specified Parking Spaces. <b><u>Not more than ONE (1)</u></b> Specified Parking Space will be sold in this round.	The Specified Purchaser S <b><u>can only purchase ONE (1)</u></b> Specified Parking Space. 指定買家S只可購買 <b><u>一(1)</u></b> 個指明停車位。

	<p>signed a side letter of parking spaces (in the form prescribed by the Vendor) of between the period from 25 October 2018 to 13 December 2019 (both days inclusive)</p> <p>在2018年10月25日至2019年12月13日(包括首尾兩天)就最少一個發展項目內的住宅物業已簽訂正式買賣合約及已簽署一關於停車位的附件(根據賣方擬定的表格)的買家(以下稱為「指定買家S」)</p>	<p>所有指明停車位。<u>不多於一(1)個</u>指明停車位將於此節出售</p>	
2 二	<p>The Purchaser(s) (“Specified Purchaser A”) who has/have signed the Agreement for Sale and Purchase for at least one residential property of the Development with saleable area (as defined in Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance) of 293 sq. ft. or above between the period from 25 October 2018 to 13 December 2019 (both days inclusive) and submitted a valid Registration of Intent</p> <p>在2018年10月25日至2019年12月13日(包括首尾兩天)就最少一個發展項目內的實用面積(依一手住宅物業銷售條例所定義)達293平方呎或以上的住宅物業已簽訂正式買賣合約並已提交有效的購買意向登記的買家(以下統稱為「指定買家A」)</p>	<p>All unsold Specified Parking Spaces after completion of Round 1. <b><u>Not more than FOUR (4)</u></b> Specified Parking Spaces will be sold in this round.</p> <p>第一節終止後未售出之所有指明停車位。<u>不多於四(4)個</u>指明停車位將於此節出售</p>	<p>For each valid registration, a Specified Purchaser A <b><u>can only purchase ONE (1)</u></b> Specified Parking Space.</p> <p>就每份有效登記，指定買家A<u>只可購買一(1)個</u>指明停車位。</p>
3 三	<p>(a) Specified Purchaser(s) A who has/have not purchased any Specified Parking Space in Round 2; and</p> <p>(b) The Purchaser(s) (“Specified Purchaser B”) who has/have signed the Agreement for Sale and Purchase for at least one residential property of the Development with saleable area (as defined in Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance)</p>	<p>All unsold Specified Parking Spaces after completion of Round 1 and Round 2.</p> <p>第一節及第二節終止後未售出之所有指明停車位。</p>	<p>For each valid registration, a Specified Purchaser(s) A or a Specified Purchaser(s) B <b><u>can only purchase ONE (1)</u></b> Specified Parking Space.</p> <p>就每份有效登記，指定買家A或指定買家B<u>只可購買一(1)個</u>指明停車位。</p>

	<p>under 293 sq. ft. between the period from 25 October 2018 to 13 December 2019 (both days inclusive) and submitted a valid Registration of Intent</p> <p>(a) 未有於第二節購買指明停車位的指定買家A；及</p> <p>(b) 在 2018 年 10 月 25 日至 2019 年 12 月 13 日（包括首尾兩天）就最少一個發展項目內的實用面積（依一手住宅物業銷售條例所定義）少於 293 平方呎的住宅物業已簽訂正式買賣合約並已提交有效的購買意向登記的買家（以下統稱為「指定買家B」）</p>		
4 四	<p>Any Purchaser(s) (“Specified Purchaser(s)”) who has/have signed the Agreement for Sale and Purchase for at least one residential property in the development between the period from 25 October 2018 to 13 December 2019 (both days inclusive) (including Specified Purchaser S, Specified Purchasers A and Specified Purchasers B)</p> <p>任何在 2018 年 10 月 25 日至 2019 年 12 月 13 日（包括首尾兩天）就最少一個發展項目內的住宅物業已簽訂正式買賣合約的買家（包括指定買家S、指定買家A及指定買家B）（以下統稱為「指定買家」）</p>	<p>All unsold Specified Parking Spaces after completion of Round 1, 2 and 3 (if any).</p> <p>第一、第二及第三節終止後未售出之所有指明停車位（如有）。</p>	<p>Subject to the restrictions under the land grant, the unsold Specified Parking Spaces will be sold on a first-come-first-served basis.</p> <p>受限於批地文件的限制，未售出之所有指明停車位將以先到先得的方式出售。</p>

## Part II: Registration

### 第 II 部分：登記

The Registration of Intent (A) (for Specified Purchaser A) and Registration of Intent (B) (for Specified Purchaser B) (in the form prescribed by the Vendor) (collectively “Registration of Intent”) are distributed at LG2/F, Chuang’s London Plaza, 219 Nathan Road, Kowloon (“Registration Office”) before the Deadline of Submission (as defined hereunder).

「購買意向登記(A)」(適用於指定買家 A)及「購買意向登記(B)」(適用於指定買家 B) (根據賣方擬定的格式) (統稱「購買意向登記」) 於最後登記期限 (其定義見下文) 前於九龍彌敦道 219 號莊士倫敦廣場地庫 2 層(「登記處」)派發。

Specified Purchaser(s) A and Specified Purchaser(s) B interested in purchasing the Specified Parking Spaces shall submit the following to the Registration Office before 11:00 a.m. on 14 December 2019 (“Deadline of Submission”):

欲購買指明停車位的指定買家 A 及指定買家 B 須於 2019 年 12 月 14 日上午 11 時前（“最後登記期限”）將下述文件交回登記處：

- The Registration of Intent duly completed and signed by the Specified Purchaser; and  
已填妥及由指定買家簽署之「購買意向登記」；及
- (i) Copy(ies) of the Specified Purchaser(s)' HKID or passport if the Purchaser(s) is / are individual(s) or (ii) copy(ies) of the Business Registration Certificate, Certificate(s) of Incorporation, latest Annual Return, document(s) filed at the Companies Registry showing the current list of director(s) of the Specified Purchaser and copy(ies) of HKID or passport of the director signing the Registration of Intent on behalf of the Specified Purchaser, if the Specified Purchaser is a company incorporated in Hong Kong.  
指定買家之(i) 香港身份證或護照副本（如指定買家為個人）或(ii) 商業登記證書、公司註冊證書、最新的周年申報表副本、已於公司註冊處登記之文件以顯示當時的董事名單，及代表指定買家簽署「購買意向登記」的董事的香港身份證或護照副本（如指定買家為香港註冊成立的公司）。

The Specified Purchaser(s) who has / have validly submitted a Registration of Intent will be allocated a Registration Number.  
每位提交有效的「購買意向登記」的指定買家將獲編派一個登記號碼。

### **General Terms of Registration:**

#### **關於登記的一般條款：**

1. Not more than One (1) Registration of Intent can be submitted by each Specified Purchaser A and Specified Purchaser B.  
每名指定買家 A 及指定買家 B 不可以遞交多於一(1)份購買意向登記。
2. If a Specified Purchaser submit more than one Registration of Intent, all those Registrations of Intent submitted by that Specified Purchaser will not be accepted by the Vendor.  
如同一指定買家遞交超過一份購買意向登記，所有其遞交的購買意向登記將不獲賣方接受。
3. The Registration of Intent does not constitute any specific expression of intent to purchase any particular Specified Parking Space or the seeking of any such expression of intent. Any specific expression of intent to purchase a particular Specified Parking Space made in the Registration of Intent will be rejected by the Vendor.  
購買意向登記並不構成對任何個別指明停車位的明確選擇購買意向，亦不構成探求任何該等購買意向。任何在購買意向登記內作出明確選擇購買某指明停車位的購買意向將被賣方拒絕。
4. The Registration of Intent is personal to the Specified Purchaser and shall not be transferrable.  
購買意向登記只適用於指定買家本人及不能轉讓。
5. The Registration of Intent will be verified by the Vendor and the Vendor shall have the absolute right to determine whether a Registration of Intent is validly submitted.  
賣方將核實「購買意向登記」並有絕對權利決定提交的「購買意向登記」是否有效。
6. The Specified Purchaser understands and acknowledges that the order of submission of the Registration of Intent will not have any impact on the order of priority for selecting the Specified Parking Space(s).  
指定買家明白及確認遞交購買意向登記的次序不會影響揀選指明停車位的優先次序。

### **Part III: Check-In**

#### **第 III 部分：報到**

The Specified Purchaser(s) shall attend at LG2/F, Chuang's London Plaza, 219 Nathan Road, Kowloon (“Check-in Office”) at the relevant “Check-In Time Slot”.

指定買家須根據相關的「報到時段」到達九龍彌敦道 219 號莊士倫敦廣場地庫 2 層（「報到處」）。

#### **Check-In Time Slot (on the First Date of Sale):**

報到時段（出售首日）：

1. **Group S (for Specified Purchaser S) - 11:00 a.m. to 11:15 a.m.**  
組別 S（適用於指定買家 S）- 上午 11 時正至上午 11 時 15 分
2. **Group A (for Specified Purchasers A) - 11:30 a.m. to 12:00 noon**  
組別 A（適用於指定買家 A）- 上午 11 時 30 分至中午 12 時正
3. **Group B (for Specified Purchasers B) - 12:30 p.m. to 1:00 p.m.**  
組別 B（適用於指定買家 B）- 下午 12 時 30 分至下午 1 時正

The Specified Purchaser(s) shall bring along the following when attending the Check-in Office at the relevant Check-In Time Slot for the Vendor's verification:

指定買家於報到時段到達報到處時，須帶同下述文件供賣方核實：

- Original Receipt of Registration of Intent (for Specified Purchasers A and Specified Purchasers B only);  
「購買意向登記收據」正本（只限指定買家 A 及指定買家 B）；
- Original(s) of the Specified Purchaser (s)' HKID or passport if the Specified Purchaser(s) is / are individual(s) or copy of the Business Registration Certificate, Certificate(s) of Incorporation, latest Annual Return, document(s) filed at the Companies Registry showing the current list of director(s) of the Specified Purchaser and original(s) of HKID or passport of the director signing the Registration of Intent on behalf of the Specified Purchaser, if the Specified Purchaser is a company incorporated in Hong Kong; and 指定買家之香港身份證或護照正本（如指定買家為個人）或商業登記證書、公司註冊證書、最新的周年申報表副本、已於公司註冊處登記之文件以顯示當時的董事名單，及代表指定買家簽署「購買意向登記」的董事的香港身份證或護照正本（如指定買家為香港註冊成立的公司）；及

**Specified Purchaser who arrives at the Check-in Office later than the relevant Check-In Time Slot shall not be eligible to participate in the selection of the Specified Parking Space(s) in the relevant Round.**

指定買家如於其相關報到時段過後才到達報到處，將被取消於該節揀選指明停車位的資格。

#### **Part IV: Ballot**

#### **第 IV 部分：抽籤**

##### Procedures of Balloting

##### 抽籤的程序

The order of selection of Specified Parking Space(s) in Round 2 and Round 3 will be determined by balloting. Every validly submitted Registration of Intent will be allotted one "Sequence Number" after the balloting for the relevant Round. Balloting Result(s) include "Registration Number" and "Sequence Number" (that is, the Registration Number and its corresponding sequence in selecting the Specified Parking Spaces) ("Ballot Result Sequence").

第二節及第三節揀選及購買指明停車位的優先次序以抽籤方式決定。每一有效提交的「購買意向登記」將就相關一節獲編派一個「順序號碼」。抽籤結果包括「登記號碼」及「順序號碼」（即登記號碼及相關的揀選指明停車位的次序）（「抽籤結果順序」）。

All Specified Purchasers (if the Specified Purchaser is a company, then any one of its director(s)) must personally attend the Check-in Office on the First Date of Sale for the Balloting. Specified Purchaser who arrives at the Check-in Office at any time after the relevant Check-in Time Slot shall not be eligible to participate in the balloting:

所有指定買家（如指定買家為公司，由其中一位董事代行）必須於出售首日親身到達報到處參加抽籤。指定買家如於其相關報到時段過後才到達報到處，將被取消參與抽籤的資格。

1. **Balloting for Round 2 will take place at or after 12:30 p.m. on the First Date of Sale at the Check-in Office.**  
第二節抽籤將於出售首日下午 12 時 30 分或其後於報到處進行。
2. **Balloting for Round 3 will take place at or after 2:30 p.m. on the First Date of Sale at the Check-in Office.**  
第三節抽籤將於出售首日下午 2 時 30 分或其後於報到處進行。

For the avoidance of doubt, any Specified Purchaser(s) A who has/have not purchased any Specified Parking Space(s) in Round 2 and are desirous in purchasing Specified Parking Space(s) in Round 3 shall be required to participate in the Balloting for Round 3 for a new Ballot Result Sequence for Round 3. The Ballot Result Sequence in Round 2 of a Specified Purchaser A does not affect his/her/its priority in selecting and purchasing Specified Parking Space in Round 3.

為免生疑問，任何未有於第二節購買指明停車位而意欲於第三節購買指明停車位的指定買家 A 須參與第三節抽籤，以取得其第三節抽籤結果順序。指定買家 A 於第二節的抽籤結果順序並不會影響其在第三節揀選及購買指明停車位之先後次序。

The Vendor reserves the right at any time, for the purposes of maintaining order at the Check-in Office and/or facilitating smooth sale of the Specified Parking Spaces, to adjust the time and/or date of the Balloting. Any changes to the time and/or date of the Balloting will be announced at the Check-in Office. Specified Purchaser(s) will not be notified separately of such changes.

為了維持報到處秩序及／或流暢地銷售指明停車位，賣方保留權利在任何時間調整抽籤的時間及／或日期。任何抽籤的時間及／或日期的修改會於報到處公布。指定買家將不獲另行通知該等修改。

The Specified Purchasers will not be notified of the ballot results separately.

指定買家不會獲另行通知抽籤結果。

**The Vendor shall not be responsible to the Specified Purchasers for any error or omission in the Ballot.**

抽籤結果如有任何錯誤或遺漏，賣方均無須向指定買家承擔責任。

## **Part V: Selection and Purchase**

### **第 V 部分：揀選及購買**

The selection and purchase of the Specified Parking Spaces will be divided into four (4) rounds.

揀選及購買指明停車位將分四(4)節進行。

#### **Round 1 (For Specified Purchaser S only)**

##### **第一節（只供指定買家 S）**

The Specified Purchaser S **can only select and purchase ONE (1) Specified Parking Space.**

指定買家 S **只可揀選及購買一(1)個指明停車位。**

The Specified Purchaser S who has selected ONE(1) Specified Parking Space shall on spot enter into Preliminary Agreement(s) for Sale and Purchase in respect of the selected Specified Parking Space with the Vendor. If the Specified Purchaser S comprises more than one person, each person of the Specified Purchaser S must enter into the Preliminary Agreement(s) for Sale and Purchase.

揀選了一(1)個指明停車位的指定買家 S 須即場與賣方就揀選的指明停車位簽署臨時買賣合約。如該指定買家 S 由多名人士組成，則每一位組成的個人均須簽署該臨時買賣合約。

If the Specified Purchaser S is a company incorporated in Hong Kong, the preliminary agreement for sale and purchase of the selected Specified Parking Space shall be entered into by any one of its directors of that company.

如指定買家 S 為香港註冊成立的公司，其所揀選的指明停車位的臨時買賣合約須由該公司任何一位董事簽署。

If for any reason that Specified Purchaser S fails to enter into preliminary agreement for sale and purchase for the selected Specified Parking Space or fail to meet the requirement set out in Part I, the Vendor shall have no obligation to enter into any preliminary agreement for sale and purchase in respect of the selected Specified Parking Space and that Specified Purchaser S will not be eligible to select any other Specified Parking Space again in that round.

如因任何理由指定買家 S 未能就揀選的指明停車位簽署臨時買賣合約，或不符合第 I 部分所列之條件，賣方將沒有責任就該揀選之指明停車位簽署臨時買賣合約而該指定買家 S 將不能於該節再揀選其他指明停車位。

Upon the signing of the preliminary agreement for sale and purchase, the Specified Purchaser S shall submit a cashier's order or a cheque drawn by that Specified Purchaser S in favour of "Deacons" or "的近律師行" for the sum equal to 5% of the purchase price in settlement of the preliminary deposit payable under the preliminary agreement for sale and purchase. Failure to pay the preliminary deposit by the Specified Purchaser S in respect of any preliminary agreement for sale and purchase shall be deemed as that Specified Purchaser S failing to enter into preliminary agreement for sale and purchase for all the selected Specified Parking Space and the Vendor shall have no obligation to enter into preliminary agreement for sale and purchase and that Specified Purchaser S will not be eligible to select any other Specified Parking Space again in that round.

簽署臨時買賣合約時，指定買家 S 須提交金額相等於售價 5% 及抬頭為「Deacons」或「的近律師行」的銀行本票或由該指定買家 S 開出的支票，以支付根據臨時買賣合約應支付的臨時訂金。如該指定買家 S 未能就任何一份臨時買賣合約支付臨時訂金，將被視為該指定買家 S 未能就所有已揀選的指明停車位簽署臨時買賣合約，賣方將沒有責任簽署臨時買賣合約而該指定買家 S 將不能於該節再揀選其他指明停車位。

**Round 2 (For Specified Purchasers A only) and Round 3 (For Specified Purchasers A who have not purchased any Specified Parking Space in Round 2 and for Specified Purchasers B only)**

第二節（只供指定買家 A）及第三節（只供未有於第二節購買指明停車位的指定買家 A 及指定買家 B）

Round 2 commences after completion of Round 1. Round 3 commences after completion of Round 2.

第二節於第一節終止後開始。第三節於第二節終止後開始。

Subject to the requirement set out in Part I, each Specified Purchaser A and Specified Purchaser B **can only select and purchase ONE (1) Specified Parking Space** in accordance with the Ballot Result Sequence for that Round and shall do so in an orderly manner and within reasonable time.

受第 I 部分所列條件所限，每位指定買家 A 及指定買家 B 可根據當節抽籤結果順序，在有秩序及合理的時間的情況下，**只可揀選及購買一(1)個**指明停車位。

The Specified Purchaser A or Specified Purchaser B who has selected ONE (1) Specified Parking Space shall on spot enter into Preliminary Agreement(s) for Sale and Purchase in respect of the selected Specified Parking Space with the Vendor. If the Specified Purchaser A or Specified Purchaser B comprises more than one person, each person of that Specified Purchaser A or Specified Purchaser B must enter into the Preliminary Agreement(s) for Sale and Purchase.

揀選了一(1)個指明停車位的指定買家 A 或指定買家 B 須即場與賣方就揀選的指明停車位簽署臨時買賣合約。如該指定買家 A 或指定買家 B 由多名人士組成，每一位組成的個人均須簽署該臨時買賣合約。

If the Specified Purchaser A or Specified Purchaser B is a company incorporated in Hong Kong, the preliminary agreement for sale and purchase of the selected Specified Parking Space shall be entered into by any one of its directors of that company.

如指定買家 A 或指定買家 B 為香港註冊成立的公司，其所揀選的指明停車位的臨時買賣合約須由該公司任何一位董事簽署。

If for any reason that Specified Purchaser A or Specified Purchaser B fail to enter into preliminary agreement for sale and purchase for the selected Specified Parking Space or fail to meet the requirement set out in Part I, the Vendor shall have no obligation to enter into any preliminary agreement for sale and purchase in respect of the selected Specified Parking Space and that Specified Purchaser A or Specified Purchaser B will not be eligible to select any other Specified Parking Space again in that round.

如因任何理由指定買家 A 或指定買家 B 未能就揀選的指明停車位簽署臨時買賣合約，或不符合第 I 部分所列之條件，賣方將沒有責任就該揀選之指明停車位簽署臨時買賣合約而該指定買家 A 或指定買家 B 將不能於該節再揀選其他指明停車位。

Upon the signing of the preliminary agreement for sale and purchase, the Specified Purchaser A or Specified Purchaser B shall submit a cashier's order or a cheque drawn by that Specified Purchaser A or that Specified Purchaser B in favour of "Deacons" or "的近律師行" for the sum equal to 5% of the purchase price in settlement of the preliminary deposit payable under the preliminary agreement for sale and purchase. Failure to pay the preliminary deposit by the Specified Purchaser A or Specified Purchaser B in respect of any preliminary agreement for sale and purchase shall be deemed as that Specified Purchaser A or Specified Purchaser B failing to enter into preliminary agreement for sale and purchase for all the selected Specified Parking Space and the Vendor shall have no obligation to enter into preliminary agreement for sale and purchase and that Specified Purchaser A or Specified Purchaser B will not be eligible to select any other Specified Parking Space again in that round.

簽署臨時買賣合約時，指定買家 A 或指定買家 B 須提交金額相等於售價 5% 及抬頭為「Deacons」或「的近律師行」的銀行本票或由該指定買家 A 或該指定買家 B 開出的支票，以支付根據臨時買賣合約應支付的臨時訂金。如該指定買家 A 或指定買家 B 未能就任何一份臨時買賣合約支付臨時訂金，將被視為該指定買家 A 或指定買家 B 未能就所有已揀選的指明停車位簽署臨時買賣合約，賣方將沒有責任簽署臨時買賣合約而該指定買家 A 或指定買家 B 將不能於該節再揀選其他指明停車位。

**Round 2 will end when FOUR(4) Specified Parking Spaces have been selected or not more than FOUR(4) Specified Parking Spaces have been selected within a reasonable time as determined by the Vendor at its discretion.**

**當四(4)個指明停車位被揀選或於賣方酌情決定的合理時間內不多於四(4)個指明停車位被揀選，第二節將會終止。**

All unsold Specified Parking Spaces (if any) will be made available for selection and purchase by Specified Purchaser(s) in the next round.

所有未售出的指明停車位（如有），於下一節供指定買家揀選及購買。

**Round 4 and the subsequent Date of the Sale (For any Specified Purchaser(s))**

**第四節及其後的出售日期（供任何指定買家）**

Round 4 commences after completion of Round 3.

第四節於第三節終止後開始。

The remaining Specified Parking Spaces (if any) will be sold on a first come first served basis to any interested Specified Purchaser in Round 4 and on the subsequent Date of the Sale. If there are more than one Other Specified Purchaser at the Sales Office who are interested in purchasing Specified Parking Spaces, balloting will be used to determine the order of priority for purchasing Specified



Parking Spaces that will be offered to be sold. In case of any dispute, the Vendor reserves its absolute right to allocate any Specified Parking Space to any Specified Purchaser interested in purchasing by any method (including balloting).

於第四節及其後的出售日期，所有未售出之指明停車位（如有）以先到先得形式供任何有意欲購買的指定買家揀選及購買。如售樓處有多於一位指定買家有意購買指明停車位，將以抽籤決定購買所有提供出售的指明停車位的優先次序。如有任何爭議，賣方保留最終決定權自行分配任何指明停車位予任何有意欲購買的其他指定買家(包括抽籤)。

Upon the signing of the preliminary agreement for sale and purchase, the Specified Purchaser shall submit a cashier's order or a cheque drawn by that Specified Purchaser in favour of "Deacons" or "的近律師行" for the sum equal to 5% of the purchase price in settlement of the preliminary deposit payable under the preliminary agreement for sale and purchase. Failure to pay the preliminary deposit by the Specified Purchaser in respect of any preliminary agreement for sale and purchase shall be deemed as that Specified Purchaser failing to enter into preliminary agreement for sale and purchase for all the selected Specified Parking Space and the Vendor shall have no obligation to enter into preliminary agreement for sale and purchase.

簽署臨時買賣合約時，指定買家須提交金額相等於售價 5% 及抬頭為「Deacons」或「的近律師行」的銀行本票或由該指定買家開出的支票，以支付根據臨時買賣合約應支付的臨時訂金。如該指定買家未能就任何一份臨時買賣合約支付臨時訂金，將被視為該指定買家未能就所有已揀選的指明停車位簽署臨時買賣合約，賣方將沒有責任簽署臨時買賣合約。

If the Specified Purchaser(s) is/are a company incorporated in Hong Kong, the preliminary agreement for sale and purchase of the selected Specified Parking Space(s) shall be entered into by any one of its directors of that company.

如指定買家為香港註冊成立的公司，其所揀選的指明停車位的臨時買賣合約須由該公司任何一位董事簽署。

#### **Matters pertaining to Selection and Purchase:**

##### **關於揀選及購買的事項：**

1. The Vendor reserves the right to adjust the time of selection of Specified Parking Spaces in accordance with the progress of selection and purchase or the carrying out of other procedures.

賣方保留權利因應揀選及購買之進度和進行其他程序所需之時間調整揀選指明停車位之時間。

2. The Vendor reserves the right to close the Check-in Office at any time if all Specified Parking Spaces have been sold out.

賣方保留權利在售出所有指明停車位後任何時間關閉報到處。

3. Under the land grant, **no more than three** in number of the total of the Residential Parking Spaces and the Residential Motor Cycle Parking Spaces in the Development shall be assigned to the owner or underlet to the resident of any one residential unit in the Development.

根據批地文件規定，不得把合共超過三個發展項目中的住宅停車位及住宅電單車車位轉讓予發展項目中的任何一個住宅單位的業主或出租予任何一個住宅單位的住客。

#### **Arrangements relating to Vendor's temporary suspension of the sales of Specified Parking Spaces due to the No.8 or higher Tropical Cyclone Warning Signal and / or the Black Rainstorm Warning Signal:**

賣方由於八號或以上熱帶氣旋警告信號及/或黑色暴雨警告信號而暫停指明停車位銷售的相關安排：

##### **Tropical Cyclone Warning Signal**

##### **熱帶氣旋警告信號**

When the No. 8 or higher Tropical Cyclone Warning Signal is hoisted by the Hong Kong Observatory before or during the Time of the Sale, the Vendor will temporarily suspend the offer to sell the Specified Parking Spaces in the Development and close the Place where the sale will take place during the period when that No. 8 or higher Tropical Cyclone Warning Signal is hoisted (and if it is cancelled or replaced by a No.3 Tropical Cyclone Warning Signal or below less than four (4) hours before the end of the Time of the Sale on a Date

of the Sale). The Vendor will resume to offer to sell the Specified Parking Spaces in the Development at the Place where the sale will take place as soon as practical on the same day when, or on the following day after, the No.8 or higher Tropical Cyclone Warning Signal is cancelled or replaced by a No.3 Tropical Cyclone Warning Signal or below.

出售時間開始前或出售時間期間，如香港天文台發出八號或以上熱帶氣旋警告信號，賣方於該次八號或以上熱帶氣旋警告信號期間（及如該次熱帶氣旋警告信號取消或改為三號或較低的警告信號時距離某出售日期出售時間終止不足四(4)小時的），會暫停要約出售發展項目的指明停車位及關閉出售地點。賣方會在該次八號或以上熱帶氣旋警告信號取消或改為三號或較低的警告信號後的當天或之後一天根據實際情況在出售地點盡快恢復要約出售發展項目的指明停車位。

### **Black Rainstorm Warning Signal**

#### **黑色暴雨警告信號**

When the Black Rainstorm Warning Signal is issued by the Hong Kong Observatory before the Time of the Sale on a Date of the Sale, the Vendor will temporarily suspend the offer to sell the Specified Parking Spaces in the Development and close the Place where the sale will take place during the period when that Black Rainstorm Warning Signal is issued (and if it is cancelled or replaced by a lower level alert less than four (4) hours before the end of the Time of the Sale on a Date of the Sale). The Vendor will resume to offer to sell the Specified Parking Spaces in the Development at the Place where the sale will take place as soon as practical on the same day when, or on the following day after, the Black Rainstorm Warning Signal is cancelled or replaced by a lower level alert. If the Black Rainstorm Warning Signal is issued during the Time of the Sale, the Vendor will continue to offer to sell the Specified Parking Spaces in the Development at the Place where the sale will take place.

某出售日期出售時間開始前，如香港天文台發出黑色暴雨警告信號，賣方於該次黑色暴雨警告信號期間（及如該次黑色暴雨警告信號取消或改為較低級別的暴雨警告信號時距某出售日期出售時間終止不足四(4)小時的），會暫停要約出售發展項目的指明停車位及關閉出售地點。賣方會在該次黑色暴雨警告信號取消或改為較低級別的暴雨警告信號後的當天或之後一天根據實際情況在出售地點盡快恢復要約出售發展項目的指明停車位。如黑色暴雨警告信號於出售時間期間發出，賣方將繼續於出售地點要約出售發展項目的指明停車位。

### **The method to be used, where two or more Specified Purchasers are interested in purchasing a particular Specified Parking Space, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:**

在有兩位或多於兩位指定買家有意購買同一個指明停車位的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該停車位的優先次序：

Please refer to the above method.

請參照上述方法。

In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any Specified Parking Space to any Specified Purchaser interested in purchasing by any method (including balloting).

如有任何爭議，賣方保留最終決定權以任何方式（包括抽籤）自行分配任何該指明停車位予任何有意欲購買的指定買家。

### **Other matters:**

#### **其他事項：**

1. The sale of the Specified Parking Spaces is subject to availability. Also, the Vendor reserves the right to suspend sales or reduce the number of Specified Parking Spaces to be offered for sale at any time without further notice.

將提供出售的指明停車位售完即止。另外，賣方亦保留最終決定權於任何時候暫停出售或減少要約出售發展項目的指明停車位數目，無需提早通知。

2. The selected and purchased Specified Parking Spaces and payment term of such sale and purchase shall not be changed, varied or altered once after signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase.

一經簽署臨時買賣合約，已揀選及購買的指明停車位及該宗買賣的付款辦法不得更改。

3. If the No. 8 or higher Tropical Cyclone Warning Signal is hoisted, or the Black Rainstorm Warning Signal is issued, by the Hong Kong Observatory, or there is any special circumstance beyond the control of the Vendor, at any time on the date of the Deadline of Submission, or prior to or during the Time of the Sale on the Date of Sale, then, for the safety of the Specified Purchasers and the maintenance of order at the Sales Office and the Check-in Office, the Vendor reserves its absolute right to postpone, extend or change the date or time for the Deadline of Submission, the Date of Sale, Check-In Time Slot and / or the place of the Check-in Office. Details of the arrangement will be announced by the Vendor on the website (<http://www.the-esplanade.com.hk>) designated by the Vendor for the Development. The Specified Purchasers will not be notified separately of the arrangement.

最後登記期限當日期間及/或出售日的出售時間開始前或出售時間期間，如香港天文台發出八號或以上熱帶氣旋警告信號，或黑色暴雨警告信號，或有任何賣方不能控制下之特別情況，為保障指定買家安全及維持售樓處及報到處秩序，賣方有絕對權利延後、延長或改動最後登記期限、出售日、報到時段的日期、時間及/或報到處的地點，詳情將於發展項目的網站（<http://www.the-esplanade.com.hk>）公佈，指定買家將不獲另行通知有關安排。

4. Specified Purchaser who has successfully selected Parking Space(s) shall enter into Preliminary Agreement(s) for Sale and Purchase of the Parking Space(s) selected by him/her/their/it. The name(s) of the purchaser(s) under the Preliminary Agreement(s) for Sale and Purchase must be identical to the name(s) of the relevant Specified Purchaser.

成功揀選停車位的指定買家須簽署其所揀選的停車位的臨時買賣合約。停車位的臨時買賣合約中訂明的買家必須為相關指定買家。

5. If the Specified Purchaser does not purchase Parking Space(s) in accordance with time limit, terms and manner as prescribed by this Information on Sales Arrangements, his/her/their/its entitlement to purchase Parking Space(s) shall lapse automatically and the Specified Purchaser shall not be entitled to any compensation therefor.

如指定買家沒有依照本銷售安排資料所規定的時限、條款及方法購買停車位，其購買停車位的權利將會自動失效，指定買家不會為此獲得任何補償。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at the following place:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於以下地址可供公眾免費領取：

G/F & LG2/F, Chuang's London Plaza, 219 Nathan Road, Kowloon  
九龍彌敦道 219 號莊士倫敦廣場地下及地庫 2 層

Date of issue (發出日期): 5 - 12 - 2019